

CLEANLine

solo®

301 A / 302 A // 301 B / 302 B

**Originálny návod
k obsluhu**

**CLEANLine
Tlakové čistiace
postrekovače**

CE



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5

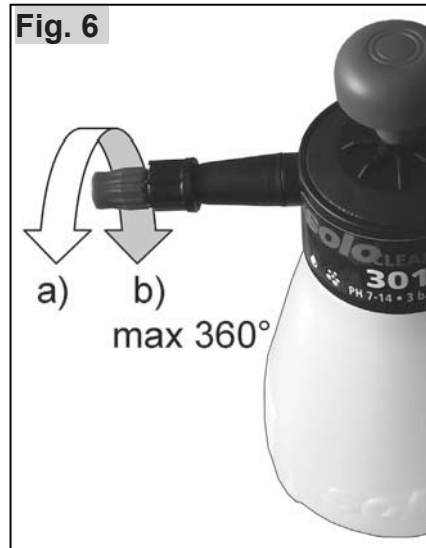


Fig. 6



Fig. 7

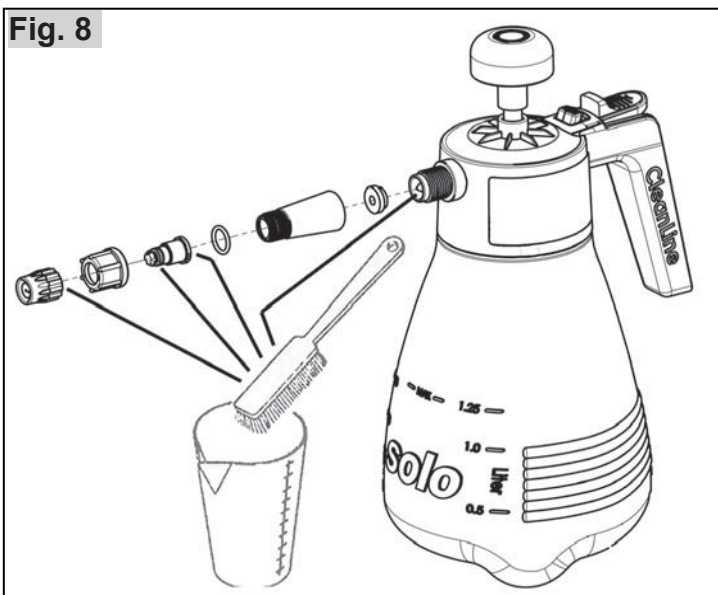


Fig. 8



Fig. 9

Originálny návod k obsluhu

Zmeny rozsahu dodávky, pokiaľ ide o formu, technológie a vybavenia sú vyhradené. Z údajov a vyobrazenia tohto originálneho návodu na obsluhu nemožno odvodzovať žiadne nároky.

Obaly aj zariadenia samotné po uplynutí jeho prevádzkyschopnosti riadne zlikvidujte podľa miestnych ustanovení.

1 ES-Prehlásenie o zhode

Spoločnosť SOLO Kleinmotoren GmbH,
Stuttgarter Straße 41, 71069 Sindelfingen,
Nemecko prehlasuje, že **Tlakové postrekovače**
typu **301 A, 301 B, 302 A, 302 B** od dátumu
výroby

06/2018 a ďalej spĺňa príslušné ustanovenie
smernice 2006/42/ES Európskeho parlamentu a
Rady zo dňa 17. mája 2006 o strojných
zariadeniach. Sindelfingen, 01.06.2018

W. C. G.

Wolfgang Emmerich, SOLO Kleinmotoren GmbH,
Stuttgarter Straße 41, D-71069 Sindelfingen
(konateľ a osoba poverená dokumentáciou)

Nižšie uvedené diely podliehajúce
opotrebeniu nie sú súčasťou záruky výrobcu:

- * všetky gumené časti, ktoré sú v kontakte s postrekovým prostriedkom,
- * trysky, * tesnenie

3 Záruka

Nezabúdajte, prosím, že v niektorých krajinách platia špecifické záručné podmienky. V prípade pochybností požiadajte o radu svojho predajcu. Za nasledujúce príčiny poškodenia Nepreberáme záruku:

- Nedodržiavanie pôvodného návodu na použitie.
- Zanedbávanie potrebných prác na údržbu a čistenie.
- Opotrebovanie v dôsledku bežného používania
- Používanie nepovolených pracovných nástrojov.
- Použitie sily, neodborné zaobchádzanie, zneužívanie alebo nehoda.
- Zásahy osoby bez potrebnej odbornosti alebo neodborné pokusy o uvedenie do prevádzky.
- Svojvoľné zmeny vykonané na zariadení.
- Používanie nevhodných resp. neoriginálnych náhradných dielov
- Zákaz otvoreného ohňa

Používanie nevhodných postrekovacích prostriedkov.

Poškodenie v dôsledku podmienok používania z požičkovne.

Akémkoľvek záručné práce musia vykonávať len odborný autorizovaný servis.

Čistenie, údržba a nastavenie nie sú uznané ako záručné plnenie.

4 Symbols



Dôkladne si preštudujte originálny návod na obsluhu.



NEBEZPEČENSTVO! Nedodržiavanie originálneho návodu na obsluhu môže vyvolať životu nebezpečná zranení



Noste **predpísaný** ochranný odev.



Noste ochranné rukavice.



Noste ochranu obličaja (napr. ochranné okuliare).



Noste respiračnú masku.



5.1 Používanie v súlade s návodom na obsluhu / rozsah použitia

Tlakový postrekovač sa môže používať výhradne pre nanášanie nižšie popísaných čistiacich a dezinfekčných prostriedkov a na ostrekovanie čistou vodou.

Používané prostriedky musia byť výrobcom výslovne schválené pre nanášanie prostredníctvom tlakového postrekovača. Je treba vždy dodržiavať pokyny výrobcov týchto prostriedkov.

Tlakové postrekovače modelové rady A

- **typ 301 A a typ 302 A** (tesnenia FKM) sú vhodné pre nanášanie kyslých až PH neutrálnych postrekových prostriedkov v rozsahu pH 1 - 7:

Tlakové postrekovače modelové rady B

- **typ 301 B a typ 302 B** (tesnenia EPDM) sú vhodné pre nanášanie PH neutrálnych až zásaditých postrekových prostriedkov v rozsahu pH 7 - 14: neprípustné aplikácie:

Pre všetky vyššie nešpecifikované účely ako napríklad

- nástreky laku,
- nanášanie:
 - * horľavých kvapalín,
 - * lepidel prostriedkov zanechávajúcich zvyšky,
 - * tenzidy
 - * kvapalín o teplote nad 40 °C
 - * prostriedky, ktoré nie sú určené na nanášanie pomocou tlakového postrekovača a ku skladovaniu kvapalín

sa tlakový postrekovač používať **nesmie!**

Materiály použité na zariadení dodáme na vyžiadanie.

5.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

Originálny návod na obsluhu si pred prvým použitím preštudujte a dôkladne ho uschovajte. Nedodržiavanie údajov z originálneho návodu na obsluhu môže byť životu nebezpečné; používateľ ručí za všetky škody i následné škody, ktoré v dôsledku toho vzniknú.

Originálny návod na obsluhu musí byť neustále k dispozícii v blízkosti zariadenia.

Musia si ho prečítať všetky osoby poverené prácou so zariadením či na ňom (tiež údržbou, starostlivosťou a opravami). Nechajte **si** ukázať a vysvetliť bezpečné zaobchádzanie odborným pracovníkom firmy SOLO.

- Osoby mladšie ako 18 rokov smie s týmto zariadením pracovať len pod dohľadom.
- Osoby a zvieratá udržiavajte mimo pracovnú oblasť. Nikdy nestriekajte smerom na osoby, zvieratá alebo predmety, ktoré sa môžu zraniť alebo poškodiť.
- Toto zariadenie sa smie dávať len osobám, ktoré boli oboznámené s týmto typom, jeho obsluhou a originálnym návodom na obsluhu.
- Ak pracujete s týmto zariadením, mali by ste byť v dobrej kondícii, oddýchnutí a zdraví.
- Nepoužívajte zariadenia pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Nerobte zásahy na existujúcich bezpečnostných prvkoch a ovládacích jednotkách.
- Zariadenie používajte len v prevádzkovo bezpečnom stave. Pred každým použitím je treba z tohto hľadiska skontrolovať podľa kap. 6.1.
- Poškodené diely ihneď vymeňte. Používajte výhradne náhradné diely SOLO.
- Používajte výhradne príslušenstvo a prídavné diely schválené pre toto zariadenie.
- Na skladovanie zariadenia vyprázdňte a vyčistite podľa údajov z kapitoly 9.2. Je treba vylúčiť prístup nepovoláných osôb k zariadenia.

5.3 Bezpečné zaobchádzanie s postrekovými prostriedkami

- Vhodnými postupmi a pomocou záchytných nádob zabezpečujeme aby miešanie, plnenie, používanie, vyprázdňovanie, čistenie, údržba a preprava nezapríčinili ku kontaminácii životného prostredia, vodovodné siete a / alebo kanalizácie postrekovacím a čistiacimi prostriedkami.
- postrekovacie a čistiace prostriedky (a ich zvyšky) vždy zachytávame do vhodných nádob a odovzdávajte na zberných miestach spravovaných obcami.
- V prípade zasiahnutia pokožky či očí postrekovacím prostriedkom postihnutej časti tela ihneď vypláchnete väčším množstvom čistej vody a radšej navštívte lekára.

- Odev nasiaknutý postrekovacím prostriedkom ihneď vymeňte
- Pri práci s postrekovacím prostriedkom nejedzte ani nepite.
- Ak by vám bolo pri práci nevoľno, alebo sa budete cítiť nadmerne unavení, ihneď prácu ukončíte. Pokiaľ bude tento stav pretrvávajúť, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Nikdy nedovoľte pracovať s hasiacim prostriedkami deťom alebo osobám, ktoré nie sú so zaobchádzaním s postrekovacím prostriedkom oboznámené.
- Nikdy neplňte nádrž postrekovača rôznymi postrekovacími prostriedkami naraz.
- Pri zmene rozprašovacieho prostriedku vyčistíte nádržku a všetky diely, ktorými je postrekovací prostriedok vedený. Pred zmenou rozprašovacieho prostriedku zariadenia najprv prevádzkujte s čistou vodou.
- Po ukončení práce postrekovač vyprázdňte a vyčistíte podľa kap. 9.2, dôkladne si vyčistite tvár a ruky, odložte pracovný odev, ktorý pravidelne perte.

5.4 Pri preprave zariadenia

- Zariadenie sa musí prepravovať vo vozidle pevne pripútané.
- Je nutné vylúčiť únik postrekového prostriedku. Nádrž na postrekovací prostriedok a všetky hadice a trubky, ktorými postrekovací prostriedok prechádza, je treba skontrolovať, či dostatočne tesnia.

5.5 Pracovný odev / osobné ochranné prostriedky



Je treba nosiť predpísaný ochranný odev, ktorý zodpovedá účelu použitia a chráni všetky časti tela pred kontaktom s postrekovacím prostriedkom. Noste pevnú obuv s drsnou podrážkou.



- Noste ochranné rukavice s nekĺzavým úchytom.



- Používajte ochranu tváre (napr. ochranné okuliare).



Pri používaní nebezpečných postrekových prostriedkov používajte ochrannú dýchaciu masku.

5.6 Pred a po práci

- Vždy pred začiatkom práce skontrolujte celé zariadenie podľa kap. 6.1 kvôli prevádzkovej bezpečnosti.

5.7 Pri vykonávaní údržby, opráv a pri skladovaní

Sami vykonávajte len také práce na údržbe a opravách, ktoré sú popísané v tomto originálnom návode na obsluhu. Všetky ostatné práce sa musia vykonávať v autorizovanej odbornej dielni.

- nevykonávajte údržbu zariadenia, jeho opravy či skladovanie v blízkosti otvoreného ohňa.

- Pred akoukoľvek opravou a údržbou je nutné zariadenie odtlakovať aktiváciou poistného ventilu (2) (Fig. 4).

Pri aktivácii poistného ventilu musí byť zariadenie vždy v kolmej polohe.

Chráňte si tvár!

6 Príprava na prácu

Fig. 1

- 1 Nádrž na postrekovací prostriedok
- 2 Poistný ventil
- 3 Ventil s ručným ovládaním
- 4 Čerpacia jednotka
 - 4a Tlačidlo čerpadla
- 5 Tesnenie
- 6 Postrekovacia trubka
- 7 Nástavec na trysku
 - 7a O-krúžok
 - 7b Teleso trysky
 - 7c Prevlečná matica
 - 7d Prestavenie trysiek

Montáž postrekovacej trubky (6):

- Tesnenie (5) správne nasadíte podľa Fig. 1 a postrekovaciu trubku (6) bez nástroja pevne zošraubujete s už namontovaným nástavcom na trysku (7).

6.1 Kontrola bezpečného prevádzkového stavu

Pred každým použitím je treba tlakový postrekovač vizuálne skontrolovať. Nádobka (1), čerpacia jednotka (4), postrekovacia trubka (6) ani nástavec na trysku (7) nesmú vykazovať žiadne praskliny.

Pri prvom uvedení do prevádzky i pri opätovnom uvedení do prevádzky po dlhšom odstavení je treba najprv vykonať nasledujúce kontroly s čistou vodou. Počas používania tlakového postrekovača je treba za prevádzky kontrolovať jeho správnu funkciu.

- nepriepustnosť všetkých dielov (pri maximálnom prípustnom tlaku s otvoreným a zatvoreným ručným ventilom)
- funkčnosť všetkých funkčných častí (ručný ventil, čerpadlo, poistný ventil)

K tomu zvýšte pomocou čerpadla tlak (Fig. 3). Pri aktivácii poistného ventilu (Fig. 4) musí tlak výrazne počuteľne opäť klesať.

Pri aktivácii poistného ventilu musí byť zariadenie vždy v kolmej polohe.

Chráňte si obličaj!

Behom používania kontrolujte funkčnosť ručného ventilu. Uvoľnením ručného ventilu sa musí postriekovanie prerušiť.

V prípade nepravidielností, poškodení, netesností a lebo obmedzenej funkčnosti zariadenie nepoužívajte, ale nechajte ho neodkladne skontrolovať v odbornej dielni.

7 Používanie postrekovacieho prostriedku a plnenie nádrže

Postrekovací prostriedok používajte podľa pokynu výrobcu.

Pred otvorením nádoby na postrekovací prostriedok je nutné zariadenie odtlakovať aktiváciou poistného ventilu (2) (Fig. 4)!

Fig. 2:

Pri doplňovaní postrekovacieho prostriedku sa musí čerpadlo vyskrutkovať. Čerpadlo vyskrutkujte proti smeru hodinových ručičiek, nepožívajte žiadne nástroje!

Nádrž naplňte maximálne k najvyššej značke na strane nádrže na postrekovací prostriedok.

Je treba vylúčiť preplnenie nádrže prostriedkom, znečistenie verejných vodných zdrojov, dažďovej a odpadovej kanalizácie.

Vyliaty postrekovací prostriedok okamžite zotrite. Po naplnení čerpadlo opäť nasadíte a v smere hodinových ručičiek priskrutkujete tak, aby nemohol unikať žiadny postrekovací prostriedok..

8 Používanie tlakového postrekovača

8.1 Postrekovanie

Pre čerpanie kvapaliny pohybujte tlačítkom čerpadla (5) nahor a dolu, až je v nádobke na postrekovací prostriedok dostatočný tlak (Fig. 3). Pretlak sa samočinne zníži prostredníctvom poistného ventilu (2).

Pri striekaní držte tlakový postrekovač vždy v kolmej polohe.

Postrekovaciu trubku nasmerujte vo vzdialenosti cca 50 cm na plochu určenú k postrekovaniu.

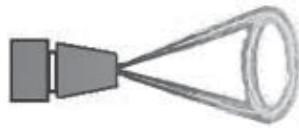
Aktivujte ručný ventil (3) (Fig. 5). Pre trvalé nastavenie je treba páčku ručného ventilu stisnúť smerom dopredu (Fig. 7). Pre prerušenie postrekovania zatiahnite páčku ručného ventilu opäť dozadu a uvoľnite ju.

Nastavení trysky (Fig. 6):

a) Tryska uzavretá

 dutý kužel-schéma
rozstrekovania

Vynášané množstvo pri
2 baroch: 0,45 l/min



b) Tryska otvorená

(max. 1 otáčka, 360°)

 úzky, silný paprsok

Vynášané množstvo
pri 2 baroch: 0,70 l/min



8.2 Zostatok postrekovacieho prostriedku / ukončenie

Pokiaľ v nádrži na postrekovací prostriedok ostáva menej ako 10 ml, postrekovací prostriedok sa už nedá riadne rozptyľovať.

Pokiaľ už nechcete postrekovací prostriedok dopĺňať a chystáte sa postrekovanie ukončiť, zabývajúce množstvo zhromažďujte a zlikvidujte podľa platných zákonov a predpisov. Dodržujte pokyny výrobcu postrekovacieho prostriedku.

Po ukončení práce zariadenie vyprázdňte a vyčistite podľa kap. 9.2, dôkladne si vyčistite tvár a ruky, odložte pracovný odev, ktorý pravidelne perte.

9 Údržba, čistenie a uschovanie

9.1 Mazanie tesnení

Pokiaľ by bolo časom ťažké namontovať čerpaciu jednotku na nádobku, je možné naniesť na kontaktnú plochu medzi tesnením viečkom a hranou nádobky trochu silikónového tuku. Najjednoduchšie je, keď tuk nanesiete na hranu nádržky štetcom. (Fig. 9)

9.2 Vyprázdnenie nádrže na postrekovací prostriedok a vyčistenie dielov ktorými prostriedok prechádza

Pred otvorením nádržky na postrekovací prostriedok a pred demontážou nástavca na trysku je nutné zariadenie odtlakovať aktiváciou poistného ventilu (2) (Fig. 4)!

Nádržku na postrekovací prostriedok vždy po použití vyprázdňte. Ostávajúce množstvo postrekovacieho prostriedku zhromažďujte a zlikvidujte podľa platných zákonov a predpisov. Dodržujte pokyny výrobcu postrekovacieho prostriedku. Nádobku na postrekovací prostriedok a všetky časti, ktorými prechádza, dobre prepláchnite čistou vodou.

Z tlakového postrekovača ešte chvíľku striekajte čistou vodou.

Nádobku na postrekovací prostriedok nechajte po vyčistení uschnúť v otvorenom stave.

Asi po 50 použitiach, alebo v prípade nerovnomerného rozstrekovania, či ak je rozprašovacieho prostriedku výrazne menej, je treba vyčistiť trysku, a to nasledujúcim spôsobom:

- Nástavec trysky (7) odskrutkujte od postrekovacej rúrky (6) a vypláchnite čistou vodou.

- Nástavec na trysku rozskrutkujte. (Obr. 1).

- O-krúžky a časti postrekovacej trysky vyčistite čistou vodou a mäkkou kefkou (Fig. 8).

Postrekovaciu rúrku neprefukujte ústami!

Trysky nečistite tvrdými predmetmi!

- Jednotlivé časti nástavca na trysku opäť zoskrutkujte.

9.3 Odstavenie a uschovanie

Zariadenia vyprázdňte a vyčistite podľa kap. 9.2.

Vybavenie uchovávajte mimo dosahu slnečného svetla na suchom, nemrznúcom a bezpečnom mieste pri teplote okolia do max. 35 ° C.

V blízkosti sa nesmú vyskytovať otvorené ohnisko a podobne.

Zabráňte neoprávnenému používaniu - najmä deťmi.

10 Technické údaje

Model			301 A	301 B	302 A	302 B
Nádrž na postrekovací prostriedok: Kompletný objem			ca. 1,87		ca. 2,63	
Max. množstvo náplne			ca. 1,25		ca. 2,00	
Zabývajúce množstvo, ktoré už zariadenie nevyčerpá			ml		< 10	
Maximálny prípustný prevádzkový tlak			bar		3,0	
Prípustná prevádzková teplota			°C		0–40	
Materiál nádobky			Polyetylén			
Materiál tesnení			FKM	EPDM	FKM	EPDM
vhodný pre postrekovacie prostriedky v rozsahu pH			1 - 7	7 - 14	1 - 7	7 - 14
Maximálne rozptýlenie množstva			l/min		1,0	
(so štandardnou postrekovacou tryskou pri tlaku 3 bary)						
Štandardná postrekovacia tryska			nastaviteľná tryska s vysokým paprskom			
Hmotnosť:						
Pripravené k prevádzke, bez postrekovacieho prostriedku			0,50		0,60	
Pripravené k prevádzke, maximálne naplnenie			kg		2,60	
Rozmery (bez postrekovacej trubky			Výška	mm	335	
a tlakovej hadice):			Šírka	mm	160	
			Hĺbka	mm	230	